



NOËL & MARQUET

DESIGN ELEMENTS

DOMOSTYL®

CHARACTERISTICS - EIGENSCHAFTEN - CHARAKTERYSTYKA - ХАРАКТЕРИСТИКИ



Profiles in high-density polyurethane foam specially designed for facade decoration

Profile aus hochverdichtetem Polyurethanschaum speziell für die Fassadengestaltung entwickelt

Profile z pianki poliuretanowej o dużej gęstości specjalnie zaprojektowane do dekoracji elewacji

Профили из высокоплотной полиуретановой пены, специально созданной для использования в качестве фасадной декорации.

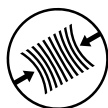


Smooth, white reinforcing sheet for easy application of all pure-acrylic façade paints.

Weiß, glatte Armierungsfolie für eine einfache Anwendung aller Reinacrylat-Fassadenfarben.

Gładka, biała wzmacniająca powłoka ułatwiająca aplikację wszystkich czysto akrylowych farb elewacyjnych.

Гладкий, белый армирующий лист для легкого нанесения всех чисто акриловых фасадных красок.



Stability and resilience

Stabilität und Widerstandsfähigkeit

Stabilność i odporność

Стабильность и устойчивость



Weather-resistant after coating

Nach Anstrich witterungsbeständig

Odporne na warunki atmosferyczne

Устойчив к воздействию внешней среды



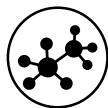
Slanted surfaces and milled for better glue adhesion

Gefräste Klebefläche für eine optimale Anhaftung des Klebers

Skośne i frezowane powierzchnie w celu uzyskania lepszej przyczepności kleju.

Тыльная сторона особым образом подготовлена для лучшей адгезии клея

TECHNICAL INFORMATION - TECHNISCHE INFOS - INFORMACJE TECHNICZNE - ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ



Material

Basismaterial

Material

Материал

High-density, yellow, rigid polyurethane foam

Fester, hochverdichteter, gelber Polyurethanschaum

Kremowa, sztywna pianka poliuretanowa o dużej gęstości

Высокоплотная полиуретановая пена



Density

Dichte

Gęstość

Плотность

≈ 220 kg/m³



Surface hardness

Oberflächenhärte

Twardość powierzchni

Твердость поверхности

≈ 26 Shore D

DIN 53505/ISO 868



Temperatures resistance

Temperaturbeständigkeit

Odporność na temperaturę

Термостойкость

-20°C < + 70°C



Water absorption

Wasseraufnahme

Nasiąkliwość

Впитываемость влаги

≈ 0,33 % / Volume c



Toxicity
Toxizität
Toksyczność
Токсичность

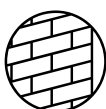
Non-«toxic» products
Nicht «giftige» Produkte
Produkty nietoksyczne
Нетоксичная продукция



Waste treatment
Abfallbehandlung
Utylizacja odpadów
Переработка отходов

Like household waste
Wie Haushaltsabfälle
Jak odpady z gospodarstwa domowego.
Как бытовые отходы

USE - ANWENDUNG - ZASTOSOWANIE - ИСПОЛЬЗОВАНИЕ



Laying surfaces
Untergründe
Podłoże
Подготовка поверхности

Suitable for external use, solely for decoration. Suitable laying surfaces: dry, grease- and dustfree. Remove any residue of glue, bitumen or silicone. Plasters, finishing plasters, coatings with a plaster-like appearance and lime, clay and casein-based paints as well as any kind of waxes are unsuitable as substrates.

Geeignet für den Außenbereich, nur für Dekorationszwecke. Untergründe: Tragfähig, sauber, eben und trocken. Putz der Putzmörtelgruppe P1 und P2a als Untergrund ungeeignet. Putze, Oberputze, Beschichtungen mit putzartigem Aussehen und Anstrichstoffe auf Kalk-, Lehm- und Casein Basis sowie jegliche Art von Wachsen, sind als Untergrund ungeeignet.

Nadaje się do użytku zewnętrznego, wyłącznie do dekoracji. Odpowiednie powierzchnie do układania: suche, wolne od tłuszczu i pyłu. Usuń wszelkie pozostałości kleju, masy bitumicznej lub silikonu. Tynki, tynki wykończeniowe, powłoki o wyglądzie tynku oraz farby wapienne, gliniane i kazeinowe, a także wszelkiego rodzaju woski nie nadają się jako podłoża.

Подходящие поверхности для использования: сухие, без жира и пыли. Предварительно, удалите остатки клея, битума или силикона. Подходит для наружного применения, исключительно для декорации. Штукатурки, отделочные штукатурки, покрытия, напоминающие штукатурку, краски на основе извести, глины и казеина, а также любые виды воска не подходят в качестве подложки.



Tools
Werkzeuge
Narzędzia
Инструменты

DOMOSTYL® saw and NOËL & MARQUET mitre box or chop saw
DOMOSTYL® Säge und NOËL & MARQUET Gehrungslade oder Kappsäge
Piła Saw 50 cm lub 60 cm (DOMOSTYL®) oraz skrzynka uciosowa Mitre Box NOËL & MARQUET.
Пила DOMOSTYL® и стусло NOËL & MARQUET mitre box



Installation temperatures
Verarbeitungstemperaturen
Zakres temperatury podczas instalacji
Финишная обработка

+5°C < +25°C

From laying to adhesive drying (24h), ambient and surface temperature could not be under +5°C. When exposed to the sun and at temperatures above +25°C, the profiles must be laid with care (in the shade).

Umgebungs- und Untergrundtemperatur darf bis zu Trocknung des Montageklebers (24 Std.) +5°C nicht unterschreiten. Bei Sonneneinstrahlung und Temperaturen über +25°C, Profile nicht ohne Vorkehrungen (Beschattung) verarbeiten.

Od położenia do wyschnięcia kleju (24h) temperatura otoczenia i powierzchni nie może być niższa niż + 5 °C. Podczas ekspozycji na działanie słońca i w temperaturach powyżej + 25 °C profile należy układać z uwagą (w cieniu).

В период от укладки до высыхания клея (24 часа) температура окружающей среды и поверхности не должна быть ниже + 5 °C. При воздействии солнца и при температуре выше + 25 °C профили следует укладывать с осторожностью (в тени).



Finishes
Anstrich
Wykończenie
Финишная обработка

Facade profiles must be painted within 4 weeks after installation. Façade paints based on pure acrylates. Test coat generally recommended. Observe the specifications of the paint manufacturer. Lime paints, silicate paints, silicone resin paints and their mixtures must not be used. For optical reasons, we recommend applying the first coat of paint with a coat of plaster or a filled facade paint. Final coat with fungicidally adjusted facade paint. **The light reflectance value of the facade paint must not be less than 45.** Treat the adhesive areas with cloth soaked with turpentine substitute.

*Fassadenprofile müssen nach der Montage innerhalb von 4 Wochen gestrichen werden. Fassadenfarben auf Basis von Reinacrylaten. Probeanstrich grundsätzlich empfohlen. Angaben der Farbhersteller beachten. Kalkfarben, Silikatfarben, Silikonharzfarben auch als Mischprodukt dürfen nicht eingesetzt werden. Aus optischen Gründen empfehlen wir den ersten Anstrich mit einem Streichputz oder einer gefüllten Fassadenfarbe durchzuführen. Den Endanstrich mit fungizid eingestellten Fassadenfarbe. **Der Hellbezugswert der Fassadenfarbe darf den Wert von 45 nicht unterschreiten.** Bearbeitung der Kleberbereiche mit Terpentinersatz getränkten Lappen.*

Farby elewacyjne na bazie czystych akrylanów. Ogólnie zaleca się położenie powłoki testowej. Przestrzegać specyfikacji producenta farby. Nie wolno stosować farb wapiennych, farb silikatowych, farb na bazie żywicy silikonowej i ich mieszanin. Ze względów optycznych zalecamy nałożenie pierwszej warstwy farby z warstwą tynku lub farbą elewacyjną. Warstwa końcowa z przeciwwgrzybiczną farbą elewacyjną. **Wartość współczynnika odbicia światła farby elewacyjnej nie może być mniejsza niż 45.** Obróbka powierzchni klejących za pomocą ściereczką nasączoną terpentyną.

*Используйте фасадные краски на основе чистых акрилатов. Рекомендуется делать тестовое покрытие слоем краски. Соблюдайте спецификации производителя краски. Запрещается использовать извести, силикатные краски, силиконовые краски и их смеси. Финишное покрытие фасадной краской с фунгицидным действием. **Коэффициент светотражения фасадной краски должен быть не менее 45.** Обработайте склеиваемые поверхности тканью, смоченной в скипидаре.*



Storage conditions
Lagerungsbedingungen
Warunki przechowywania
Условия хранения

Required storage temperature $+10^{\circ}\text{C} < +25^{\circ}\text{C}$. Relative humidity 45% to 65% - Flat, sheltered from the sun and from humidity. Protect from frost.

Erforderliche Lagertemperatur $+10^{\circ}\text{C} < +25^{\circ}\text{C}$ - Relative Luftfeuchtigkeit : 45% bis 65% - liegend, vor Sonneneinstrahlung geschützt und trocken zwischenlagern. Vor Frost schützen.

Wymagana temperatura przechowywania $+10^{\circ}\text{C} < +25^{\circ}\text{C}$. Wilgotność względna 45% do 65% - Płaska powierzchnia, osłonięcie przed promieniami słonecznymi i wilgocią. Chronić przed mrozem.

Рекомендуемая температура хранения $+10^{\circ}\text{C} < +25^{\circ}\text{C}$. Относительная влажность от 45% до 65% Хранить в защищенном от солнца и от влажности помещении. Защищать от мороза.

GLUES - KLEBER - KLEJE - Клей

	Glue Kleber Klej Клей	Coving edges and joints Stoß- und Gehrungsbereiche Wkleśnię krawędzie i łączenia Стыки	Filler Verfugung und Spachtelung Wypełniacz Мастика
	DOMOSTYL® HYBRID	DOMOSTYL® HYBRID	DOMOSTYL® HYBRID
DOMOSTYL® PROFILES - LISTWY DOMOSTYL® - ПРОФИЛИ DOMOSTYL®	•	•	•

Width of joints: 3 mm

Glue bead diameter: 8 – 10 mm

The installation instructions must be followed.

Fugenbreite: 3 mm

Diameter der Kleberraupe: 8 – 10 mm

Bitte Verarbeitungsanleitung beachten.

Szerokość łączeń: 3 mm

Średnia linii kleju: 8 – 10 mm

Należy postępować zgodnie z instrukcjami dotyczącymi instalacji.

Ширина стыков 3 мм

Диаметр клеевого шва 8-10 мм

Соблюдайте инструкцию по установке.

Cleaning products

DOMOSTYL® HYBRID:

Before drying: turpentine

After drying: mechanically

Reinigungsmittel

DOMOSTYL® HYBRID:

Vor der Trocknung: Terpentinersatz

Nach Trocknung: mechanisch

Produkty do czyszczenia

DOMOSTYL® HYBRID:

Przed utwardzeniem: terpentyna

Po utwardzeniu : mechaniczne

Способы очистки

DOMOSTYL® HYBRID:

До отверждения: скипидар

После отверждения: механически

IMPORTANT NOTES - WICHTIGER HINWEIS- WAŻNE INFORMACJE - ВАЖНО

The elements are strictly decorative to the exclusion of any structural function; they are not designed to withstand loads and should be isolated by flexible joints from elements likely to convey strains or movements.

Physical properties of the products and the laying surfaces cause different natural expansion coefficients, and induce that the joint and the glue move so that the joint can be seen. This fact does not constitute grounds for complaint.

Must be handled carefully. Excessive pressure may damage the product or cause the product to snap which may lead to the projection of debris.

Dimensions of our products are subject to production tolerances of $\pm 5\%$ height and width, $\pm 5\text{ mm}$ length

Die Produkte sind rein dekorativ und weisen keinerlei zweckgebundene Funktionen auf. Sie sind nicht konzipiert Lasten zu tragen und sollten durch einseitige Verklebung von Elementen getrennt werden, die Bewegung oder Verschiebung übertragen.

Physikalische Eigenschaften der eingesetzten Produkte und der Untergründe bewirken, dass die natürlichen, thermisch und klimatisch bedingten Ausdehnungskoeffizienten unterschiedlich sind, so dass sowohl die Klebefuge als auch die Verfugung und Spachtelung sich abzeichnen können. Daraus leitet sich kein Gewährleistungsanspruch ab.

Bitte sorgfältig handhaben. Zu hoher Druck kann das Produkt beschädigen oder den Bruch des Produkts verursachen. Dies kann dazu führen, dass Partikel weggeschleudert werden.

Die Abmessungen unserer Produkte unterliegen folgenden Produktionstoleranzen: Höhe und Breite $\pm 5\%$, Länge $\pm 5\text{ mm}$.

Elementy pełnią wyłącznie funkcję dekoracyjną a nie strukturalną; nie zostały zaprojektowane z myślą o przenoszeniu obciążeń i powinny być izolowane za pomocą elastycznych łączników od elementów, które mogą przenosić naprężenia lub poruszać się.

Różne właściwości fizyczne produktów i powierzchni układania, w tym naturalnego współczynnika rozszerzalności, powodują, że fuga i klej przesuwają się, w związku z czym łączenie może być widoczne. Fakt ten nie stanowi podstawy do reklamacji.

Z produktem należy obchodzić się ostrożnie. Nadmierny nacisk może uszkodzić produkt lub spowodować jego pęknięcie, i co za tym idzie odpryski.

Rozmiary naszych výrobků podléhají výrobním tolerancím $\pm 5\%$ na výšku a šířku a $\pm 5\text{ mm}$ na délku.

Элементы исключительно декоративные и не могут использоваться с какой либо другой целью; они не рассчитаны на то, чтобы выдерживать нагрузки. В местах сопряжения (примыкания) их с другими поверхностями или элементами, которые могут испытывать деформацию или смещение, используйте эластичное соединение.

Физические свойства изделий и используемых поверхностей обуславливают возможность их естественной деформации в определенных условиях.

Это может вызвать деформацию клеевого шва в местах соединения, что может привести к тому, шов может стать заметным. Этот факт не является основанием для подачи жалобы.

Обращаться с изделием осторожно! Чрезмерное давление может повредить изделие или привести к его поломке.

Размеры наших изделий имеют производственные допуски $\pm 5\%$ по высоте и ширине, $\pm 5\text{ mm}$ по длине.

This technical data sheet has been prepared in accordance with the current state of our knowledge. We reserve the right to make modifications without prior notice.

Without a written agreement to the contrary, our studies, descriptions, notices, advice or other technical documents concerning the functionality, behaviour or performance of goods are supplied as an indication only according to the common use of the goods under normal conditions of application, use and climate (moderate European regions), or those indicated to us by customers in writing. Save for the existence of fraud or gross negligence on our part, these studies, recommendations and other technical documents do not engage our liability.

It is the customer's responsibility to check that they are suitable for the intended use.

Dieses technische Datenblatt wurde gemäß unserem aktuellen Wissensstand erstellt. Wir behalten uns das Recht vor, ohne vorherige Ankündigung jederzeit Änderungen vorzunehmen.

Sofern nicht schriftlich anders vereinbart, dienen unsere Untersuchungen, Zeichnungen, Hinweise, Ratschläge und sonstigen technischen Unterlagen in Bezug auf Funktion, Verhalten und Leistung der Produkte ausschließlich zu Informationszwecken und beziehen sich jeweils auf den üblichen Gebrauch der Produkte bei normalen Anwendungs-, Einsatz- und Klimabedingungen (gemäßigtes europäisches Klima) bzw. auf die uns vom Kunden schriftlich mitgeteilten Hinweise. Sofern nicht Vorsatz oder grobe Fahrlässigkeit unserer Seite vorliegt, ist unsere Haftung auf Grundlage dieser Untersuchungen, Empfehlungen und anderer technischer Unterlagen ausgeschlossen.

Es obliegt dem Kunden, sie zu überprüfen und die Eignung für den vorgesehenen Anwendungszweck zu prüfen.

Niniejsza karta techniczna została przygotowana zgodnie z obecnym stanem naszej wiedzy.

Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian bez uprzedniego powiadomienia.

Bez pisemnej zgody stanowiącej inaczej, nasze badania, opisy, uwagi, porady lub inne dokumenty techniczne dotyczące funkcjonalności, zachowania lub działania towarów są dostarczane wyłącznie jako wskazówka, zgodnie z powszechnym wykorzystaniem artykułów w normalnych warunkach stosowania, użytkowania i klimatycznych (klimat umiarkowany w regionie europejskim) lub wskazanych nam przez klientów na piśmie. Z wyjątkiem oszustwa lub rażącego zaniedbania z naszej strony, wspomniane wyżej badania, zalecenia i inne dokumenty techniczne nie wywołują skutków prawnych. Obowiązkiem klienta jest sprawdzenie, czy są one odpowiednie do zamierzonego zastosowania.

Этот технический паспорт был подготовлен в соответствии с текущим состоянием наших знаний.

Мы оставляем за собой право вносить изменения без предварительного уведомления.

Без письменного соглашения об обратном наши исследования, описания, уведомления, советы или другие технические документы, касающиеся функциональности, поведения или характеристик товаров, предоставляются в качестве указания только в соответствии с обычным использованием товаров в обычных условиях применения, использования. и климата (умеренные европейские регионы), или те, которые нам указывают клиенты в письменном виде. За исключением случаев, установленного умысла, эти исследования, рекомендации и другие технические документы не влекут нашей ответственности. Клиент несет ответственность за то, что они подходят для предполагаемого использования.